

מפתח תשובות נכונות

8	7	6	5	4	3	2	1	שאלה
(2)	(3)	(2)	(2)	(4)	(4)	(2)	(1)	תשובה

12	11	10	9	שאלה
(4)	(2)	(1)	(3)	תשובה

22	21	20	19	18	17	16	15	14	13	שאלה
(4)	(4)	(1)	(3)	(3)	(4)	(3)	(2)	(2)	(4)	תשובה

הסברים

השלמת משפטים (שאלות 1-8)

1. As the Incas had no system of writing, our knowledge of their ceremonies and beliefs is **based** - mainly on accounts written by the Spaniards.

- based** - מבוסס; על בסיס (1)
 left - השאיר (2)
 sent - שלח (3)
 traded - סחר (4)

תרגום: מכיוון שלאינקה לא הייתה כל מערכת של כתב, הידע שלנו לגבי הטקסים והאמונות שלהם **מבוסס** בעיקר על דוחות שנכתבו על ידי הספרדים.

תשובה (1).

2. Hutus make up the majority of the population of Burundi; the rest are **members** of the Tutsi and Twa tribes.

- whispers - לוחשים (1)
members - חברים (2)
 ladders - סולמות (3)
 plumbers - שרברבים (4)

תרגום: הוטוס מהווים חלק ניכר מהאוכלוסייה של בורונדי; השאר הם **חברים** בשבטים טוטסי וטויה.

תשובה (2).

3. Educators in the United States are very **concerned about** the poor performance of American students on international mathematics and physics tests.

(1) fulfilled by - הושלם על ידי

(2) representative of - נציגו של

(3) generous to - נדיב ל-

(4) **concerned about** - מודאגים בשל

תרגום: מחנכים בארצות הברית מאוד **מודאגים בקשר** לביצועים העלובים של סטודנטים אמריקאים במבחנים בינלאומיים במתמטיקה ופיזיקה.

תשובה (4).

4. The United States Department of Energy has a tracking system which is supposed to **ensure** that no weapons-grade nuclear materials are stolen or lost.

(1) realize - להבין; להמחיש; להדגים

(2) pretend - להתחזות; להעמיד פנים

(3) recommend - מומלץ

(4) **ensure** - להבטיח

תרגום: למחלקת האנרגיה של ארצות הברית יש מערכת מעקב שאמורה **להבטיח** ששום סוג של נשק גרעיני ייגנב או יאבד.

תשובה (4).

5. George Boas is best known for his studies in the **fields** of aesthetics, history, and French philosophy.

(1) thoughts - מחשבות

(2) **fields** - שדות; תחומים

(3) places - מקומות

(4) words - מילים

תרגום: ג'ורג' בואס ידוע בעיקר בשל מחקריו **בתחומים** של אסתטיקה, היסטוריה ופילוסופיה צרפתית.

תשובה (2).

6. By the time Norwegian skater Sonja Henie **retired** from competitive skating in 1936, she had won 1,473 cups, medals and trophies.

(1) adjusted - הותאם

(2) **retired** - פרש

(3) corrupted - הושחת

(4) dissolved - נפרד

תרגום: עד לזמן שבו המחליקה סוניה הנני **פרשה** מהחלקה מקצועית ב-1936, היא זכתה ב-1,473 גביעים, מדליות ופרסים.

תשובה (2).

7. Medieval maps were often **oriented** so that east, rather than north, was at the top.

- (1) deducted - להפחית; לנכות
(2) asserted - להצהיר; לעמוד על
(3) **oriented** - מכוון; מונחה
(4) convicted - מורשע

תרגום: מפות מתקופת ימי-הביניים לעיתים קרובות היו **מכוונות** כך שהמזרח, ולא הצפון, היו בראשן.

תשובה (3).

8. Even the most meticulous design and planning cannot guarantee that an engineering project will be executed **flawlessly**.

- (1) mournfully - עגמומי; מעציב
(2) **flawlessly** – ללא פגם; ללא רבב
(3) tactfully - מנומס; מתחשב
(4) recklessly - פזיז; חסר זהירות

תרגום: אפילו התכנון והעיצוב הקפדני ביותר אינו יכול להבטיח שפרויקט הנדסי יבוצע **ללא פגמים**.

תשובה (2).

Meticulous - קפדני; דקדקני

שאלות ניסוח מחדש (שאלות 9-12)

9. Melanie Pursey has written the finest and most perceptive of the innumerable biographies of American poet Robert Frost.

תרגום: מבין המספר העצום של ביוגרפיות שנכתבו על המשורר האמריקאי רוברט פרוסט, מלאני פרסי כתבה את הביוגרפיה המובחרת ובעלת האבחנה הטובה ביותר.

תשובה (1): יותר מהביוגרפיים האחרים שלו, מלאני פרסי התמקדה בחדות ההבחנה ובכישורים של רוברט פרוסט.

המשפט המקורי אינו מתאר במה מתמקדת הביוגרפיה של מלאני פרסי אלא רק מציין שהיא הטובה ביותר מבין כל הביוגרפיות.

תשובה (2): לפי מלאני פרסי, נכתבו יותר ביוגרפיות על רוברט פרוסט מאשר על כל משורר אמריקאי אחר.

המשפט המקורי אינו משווה בין מספר הביוגרפיות שנכתבו על רוברט פרוסט לעומת משוררים אחרים. כמו כן, המידע שנמסר במשפט אינו נמסר על ידי מלאני פרסי אלא הוא מידע שמתייחס לביוגרפיה שהיא כתבה.

תשובה (3): ביוגרפיות רבות נכתבו על גבי רוברט פרוסט, אולם זו של מלאני פרסי היא הטובה ביותר ובעלת התובנות הגדולות ביותר. זו התשובה הנכונה.

תשובה (4): מהמספר העצום של ביוגרפיות שנכתבו על ידי מלאני פרסי, זו על רוברט פרוסט היא לבטח הטובה ביותר.

במשפט המקורי לא נאמר כי מלאני פרסי כתבה מספר עצום של ביוגרפיות, אלא שנכתבו מספר עצום של ביוגרפיות על רוברט פרוסט, ולכן התשובה נפסלת.

תשובה (3).

10. Giuseppina Strepponi, wife of the composer Giuseppe Verdi, frequently offered cogent criticism of her husband's work.

תרגום: ג'יוספינה סטרפוני, אשתו של המלחין ג'וספה ורדי, הציעה לעיתים קרובות ביקורת משכנעת על יצירותיו של בעלה.

תשובה (1): אשתו של ג'וספה ורדי השמיעה לעיתים קרובות הערות מועילות על יצירותיו של בעלה. זו התשובה הנכונה.

תשובה (2): למרות שג'יוספינה סטרפוני הייתה נשואה לג'וספה ורדי, היא מעולם לא אהבה את המוזיקה שהוא הלחין.

במשפט המקורי לא נאמר שאשתו של ורדי לא אהבה את יצירותיו אלא כי היא השמיעה ביקורת משכנעת לגביהן.

תשובה (3): ג'יוספינה סטרפוני ביקרה בתקיפות כל מי שלא העריץ את עבודתו של בעלה.

לא נאמר כי אשתו של ורדי תקפה את כל מי שלא העריץ את עבודתו של בעלה, אלא כי היא השמיעה ביקורת מועילה לגבי יצירותיו. התשובה נפסלת.

תשובה (4): ג'יוספה ורדי ואשתו היו שניהם מלחינים, ולעיתים קרובות ביקרו זה את יצירותיו של זה.

במשפט המקורי לא נאמר שאשתו של ורדי הלחינה, אלא רק כי הוא הלחין, ולכן התשובה נפסלת.

תשובה (1).

-
11. Mere repetition does not strengthen one's argument.

תרגום: חזרה בלבד אינה מחזקת את טיעוניו של מישהו.

תשובה (1): בוויכוחים רבים, שני הצדדים חזקים במידה שווה.

המשפט המקורי מתייחס לחוסר התועלת בחזרה על אותם טיעונים של צד כלשהו ואינו עוסק בהשוואה בין מידת חוזק טיעוניהם של שני הצדדים, ומכאן שהתשובה נפסלת.

תשובה (2): אינך הופך את טיעוניך לחזקים יותר רק על ידי ניסוח מחדש שלהם. זו התשובה הנכונה

תשובה (3): אנשים רבים מתווכחים שוב ושוב על אודות אותם נושאים.

המשפט המקורי טוען טענה כלשהי – חזרה על טיעון אינה מחזקת אותו, ואינו מתייחס לתופעה שמאפיינת אנשים רבים.

תשובה (4): יתכן שיהיה עליך להסביר שוב טיעון כלשהו לפני שהוא יהפוך למשכנע.

במשפט המקורי לא נטען כי יש להסביר שוב את הטעון על מנת שהוא יהפוך למשכנע אלא שחזרה בלבד על טיעון אינה משכנעת. מטענה זו לא ניתן להסיק את האמור במשפט, וגם אם אפשר היה להסיק זאת, מכיוון שבשאלות ניסוח מחדש אין להסיק מסקנות, תשובה זו בכל מקרה לא הייתה נכונה.

תשובה (2).

12. Many magnificent buildings dot Zurich.

תרגום: בניינים נהדרים רבים 'מנקדים' (את) ציריך. משמעות המשפט היא שבניינים נהדרים רבים פזורים ברחבי ציריך.

תשובה (1): הבניינים הכי מיוחדים בעולם נמצאים בציריך.

המשפט המקורי לא אמר כי הבניינים בציריך הם מיוחדים אלא כי בכל רחבי העיר יש בניינים נפלאים, ולכן התשובה נפסלת.

תשובה (2): ציריך ידועה בבנייניה המרשימים.

המשפט אינו מתייחס לסיבות שציריך מפורסמת.

תשובה (3): בניינים היסטוריים רבים נמצאים ליד ציריך.

המשפט המקורי אינו מתייחס לבניינים הנמצאים ליד ציריך, וכן לא מתייחס לבניינים היסטוריים. התשובה נפסלת.

תשובה (4): יש בניינים יפים המפוזרים בכל רחבי ציריך. זו התשובה הנכונה.

תשובה (4).

שאלות הבנת הנקרא

קטע I (שאלות 13-17)

13. The main purpose of the text is to -

תרגום: המטרה המרכזית של הקטע היא ל -

מכיוון שזו שאלה כללית מומלץ לענות עליה רק לאחר שענינו על יתר השאלות וקראנו את רוב הקטע.

הפסקה הראשונה עוסקת בכאבי הפנטום של אדם אשר יד שמאל שלו הוסרה.

הפסקה השנייה עוסקת בתיאור הטיפול ההיפנוטי המוצלח אשר סייע לאותו אדם.

הפסקה השלישית מפרטת את ההסבר של המהפנט לאופן שבו סייע למטופל באמצעות ההיפנוזה.

הפסקה הרביעית מפרטת את הצלחתה של ההיפנוזה להפוך לשיטה שמקובלת על ידי הממסד הרפואי בסוגים שונים של טיפולים.

נעבור על התשובות המוצעות:

תשובה (1): לדון בעבודתו של פסיכולוג קליני

הקטע אינו דן בעבודתו של פסיכולוג קליני מסוים אלא בטיפול ההיפנוטי שמבוצע על ידו.

תשובה (2): להשוות את היעילות של תרופות והיפנוזה על טיפול בכאב

אין השוואה בקטע בין ההשפעה של תרופות והיפנוזה, אלא ישנה דוגמה ספציפית שבה הקטע נפתח המדגימה מקרה שבו הטיפול הקונבנציונלי לא סייע (ללא פירוט מה היו טיפולים אלו) ולעומתה ההיפנוזה סייעה, ודוגמאות לתחומים נוספים בהם נעשה שימוש כיום בהיפנוזה.

תשובה (3): להסביר את המנגנון שבאמצעותו היפנוזה פועלת

אין כלל הסבר בקטע מהו המנגנון שבאמצעותו ההיפנוזה פועלת ואף מצוין במפורש כי הממסד המדעי אינו מבין את המנגנון.

תשובה (4): לתאר כיצד משתמשים בהיפנוזה לטיפול בכאבי פנטום ובהפרעות אחרות. זו התשובה הנכונה.

תשובה (4).

14. The word "amputated" (line 2) is closest in meaning to -

תרגום : המילה "amputated" (שורה 2) היא קרובה ביותר במשמעותה ל -

המשפט שבו נמצאת המילה נפתח במילים : אולם הזרוע לא הייתה שם : היא "amputated" שישה חודשים מוקדם יותר, בעקבות תאונה.

די ברור מתוך ההקשר כי הכוונה היא שהזרוע הוסרה, ומכאן שהתשובה הנכונה היא תשובה (2).

תשובה (1) : injured - נפגעה

תשובה (2) : removed - הוסרה

תשובה (3) : repaired - תוקנה

תשובה (4) : infected - זוהמה

תשובה (2).

15. The main purpose of the second paragraph is to –

תרגום : המטרה המרכזית של הפסקה השנייה היא ל -

לפי תחילת הפסקה השנייה שיטות קונבנציונליות לטיפול בכאב לא הציעו שום הקלה בכאב, ולכן האיש פנה לטיפול בהיפנוזה. הפסקה מתארת את מהלך הטיפול ואת סיומו המוצלח.

כעת נעבור על התשובות המוצעות :

תשובה (1) : להסביר מדוע שיטות קונבנציונליות של טיפול בכאב לא גרמו לשום הקלה.

הפסקה רק מציינת כי השיטות הקונבנציונליות לא גרמו לשום הקלה, אולם אינה מציינת את הסיבות לכך, ולכן התשובה נפסלת.

תשובה (2) : לתאר טיפול היפנוזי מוצלח. זו התשובה הנכונה.

תשובה (3) : לתאר את רעיונותיו של Cleave כיצד לטפל בכאב.

הפסקה מתארת את הדרך בה Cleave מטפל בכאב – היפנוזה, ואינה מתארת את רעיונותיו לטיפול בכאב.

תשובה (4) : לתאר כיצד לבצע היפנוזה.

הפסקה אינה מתארת את הדרך לביצוע היפנוזה אלא רק מתארת הטיפול ההיפנוטי המוצלח שעבר מטופל אשר דרכי טיפול קונבנציונליות לא סייעו לו.

תשובה (2).

16. "Despite . . . mainstream" (lines 18-20) could be restated as -

תרגום: "למרות..... המגמה הרווחת" (שורות 18-20) ניתן לניסוח כ -

על פי תחילת הפסקה הטיפול ההיפנוטי יעיל במספר מקרים, אולם מדענים אינם יודעים להסביר מה המכניזם שבאמצעותו פועלת ההיפנוזה. בהמשך הפסקה מצוין במשפט שאליו הופנינו כי "למרות שיש עדיין שאלות רבות שלא נענו בקשר להיפנוזה היא הופכת להיות מקובלת יותר ויותר על הגישה הרווחת בממסד הרפואי." נחפש תשובה החוזרות על מה שנאמר במשפט:

לפי האמור במשפט רופאים רבים כיום מאשרים את השימוש בהיפנוזה, ולכן תשובות (2) ו-(4) אשר טוענות כי רופאים אינם מאשרים היפנוזה נפסלות.

תשובה (1): הגישה הרווחת בממסד הרפואי מודה כי היא אינה יודעת כיצד היפנוזה עובדת אמנם מצוין במשפט כי ישנן שאלות רבות שעדיין אין אליהן תשובות אולם בנוסף מצוין כי למרות זאת השימוש בהיפנוזה הופך יותר ויותר רווח.

תשובה (2): רוב הרופאים אינם מאשרים היפנוזה מכיוון שיש להם שאלות רבות בקשר אליה.

תשובה (3): על אף שהם אינם מבינים כיצד היא פועלת, יותר ויותר רופאים מאשרים (שימוש) בהיפנוזה. זו התשובה הנכונה.

תשובה (4): רופאים רבים לא מאשרים שימוש בהיפנוזה למרות שהם מבינים את המנגנון שמאחוריה.

לפי האמור במשפט רופאים רבים דווקא מאשרים כיום את השימוש בהיפנוזה, ולכן התשובה נפסלת.

תשובה (3).

17. It can be understood that the patients mentioned in line 23 have -

תרגום: ניתן להבין כי למטופלים אשר מוזכרים בשורה 23 יש -

נחזור לשורה 23 ונקרא את המשפט מתחילתו: "למשל, מומחה אחד עוזר למטופלים להתגבר על הפחד שלהן מטיסות על ידי..."

מכאן שניתן להבין שלאותם מטופלים יש פחד, כלומר phobia.

תשובה (1): destructive habits – הרגלים הרסניים

תשובה (2): mental disorder – הפרעה נפשית

תשובה (3): a phantom pain - כאבי פנטום

תשובה (4): a phobia – פחד

תשובה (4).

18. Which of the following is not mentioned in the text as something to be used in the cleaning of the *David*?

תרגום: איזה מהבאים לא מוזכר בקטע כמשהו שמתכוונים להשתמש בו בניקוי של *דוד* –

מכיוון שמקריאה של הפסקה הראשונה אין מספיק מידע על מנת לענות על השאלה, נפתור שאלה זו לאחר שנפתור את כל יתר השאלות.

נעבור על התשובות המוצעות:

תשובה (1): leather cloth – מטלית מעור (שורה 6)

תשובה (2): rice paper – נייר אורז (שורה 24)

תשובה (3): soap and water – סבון ומים

תשובה (4): erasers – מחקים (שורה 6)

תשובה (3).

19. The main purpose of the second paragraph is to -

תרגום: המטרה המרכזית של הפסקה השנייה היא ל-

פיתרון:

תמצות הפסקה: תחילת הפסקה מתארת את מי שכר המוזיאון למשימת שחזור הפסל ואת תוכניתה לשחזור. לאחר מכן מתוארות ההתנגדויות של מנהל המוזיאון ודמויות נוספות לתוכנית והצעותיהם לשחזור אשר המשחזרת סירבה לקבל וכתוצאה מכך התפטרה.

תשובה (1): להסביר מדוע פקידי המוזיאון החליטו על שחזור הפסל *דוד*

מלבד ציון העובדה שהפסל הוא בן 500 שנה לא נאמר בשום מקום מדוע הוחלט על שחזור הפסל.

תשובה (2): להוכיח מדוע שיטת הניקוי המוצעת עשויה להזיק לפסל

לא נאמר בפסקה כי שיטת הניקוי המוצעת בוודאות תזיק לפסל אלא כי פקידים מסוימים סבורים ששיטת הניקוי לא תועיל אלא רק תכניס את הלכלוך עמוק יותר לתוך הפסל.

תשובה (3): להסביר מדוע פרונצ'י התפטרה מפרוייקט השחזור. זו התשובה הנכונה.

הפסקה מתארת את חילוקי הדעות בין פרונצ'י לבין אנשים שונים לגבי שיטת השחזור שבעקבותיה התפטרה פרונצ'י.

תשובה (4): לטעון כי אין לנקות את הפסל *דוד* של מיכאלנג'לו.

לא נטען שום מקום בפסקה כי אין לנקות את הפסל, אלא כי אנשים מסוימים טענו כי שיטת הניקוי שהוצעה על ידי פרונצ'י אינה יעילה.

תשובה (3).

20. In line 18, "convened" could best be replaced by-

תרגום: בשורה 18, (המילה) "convened" תוחלף בצורה הטובה ביותר על ידי -

פיתרון: ראשית, נתרגם את המשפט שמתחיל בשורה 17, אשר המילה מופיעה בתוכו:

"Beck demanded that an independent committee be convened to decide if and how the David should be restored"

תמצות המשפט: בק דרש כי ועדה עצמאית convened על מנת להחליט האם וכיצד יש לשחזר את (הפסל) של דוד.
המילה המתאימה ביותר להשלים את החסר מבין המילים המוצעות בתשובות היא תיווצר. תשובה (1).

תשובה (1): created – תיווצר

תשובה (2): supported – תתמוך

תשובה (3): maintained – לתחזק ; לשמור

תשובה (4): accused - להאשים

תשובה (1).

21. It can be inferred from the third paragraph that museum officials in Florence felt that James Beck was -

תרגום: ניתן להסיק מהפסקה השלישית כי פקידים במוזיאון בפירנצה חשים כי גיימס בק היה -

פיתרון: לפי סוף הפסקה השלישית פקידים במוזיאון האשימו את גיימס בק ב"טרוריות נגד שחזור" וציינו כי הפסל אינו ממתק אשר נמס כאשר נוגעים בו. התשובה הנכונה היא תשובה (4).

נעבור על יתר התשובות המוצעות:

תשובה (1): לא מכיר שחזור (של יצירות מתקופת) רנסנס

לא נכתב בקטע כי הפקידים האשימו אותו בחוסר היכרות עם שחזור, ואף ניתן להסיק ההיפך מכיוון שנכתב כי גיימס בק ביקר שחזור אחר של יצירה של מיכאלנג'לו – תקרת הקפלה הסיסטינית.

תשובה (2): מומחה נחשב במיוחד

על פי הפסקה, פקידי המוזיאון העבירו ביקורת על דעותיו של גיימס בק, ולכן התשובה אינה נכונה.

תשובה (3): אינו מאושר בקשר לפיטוריה של פרונצ'י

לפי הקטע גיימס בק תומך בדעתה של פרונצ'י ולפיכך יתכן כי הוא אינו מאושר מהתפטרותה, אולם לא ידוע האם פקידי המוזיאון מודעים לכך שהוא תומך בדעתה אלא מצוין שלדעתם הוא מתנגד לכל שיטת שחזור שהיא, ולכן התשובה נפסלת.

תשובה (4): מתנגד לכל סוגי השחזור.

שורות 18-19:

"In response, museum officials in Florence accused Beck of "anti-restoration terrorism".

תשובה (4).

22. According to the last paragraph, Cinzia Parnigoni -

תרגום : לפי הפסקה האחרונה, Cinzia Parnigoni -

פיתרון : לפי שורות 22-23 :

"Cinzia Parnigoni, a veteran of Renaissance art restoration. Her previous projects included the cleaning of Michelangelo's *Prisoners*..."

מכאן של-Parnigoni יש ניסיון בשחזור עבודות של מיכאלנג'לו. תשובה (4).

נפסול את יתר התשובות :

תשובה (1) : משתמשת בשיטת הניקוי שהוצעה על ידי פרונצ'י

שיטת הניקוי שהוצעה על ידי פרונצ'י היא (שורה 6) :

chamois leather cloth, soft brushes, and erasers.

לעומתה Parnigoni השתמשה (שורות 24-25) ב-

"She is cleaning the sculpture using rice paper, distilled water, and a mud pack"

תשובה (2) : לא סיימה עדיין את עבודת הניקיון של האסירים של מיכאלנג'לו

בקטע נאמר כי פרניגוני שחזרה את היצירה "האסירים" שהיא יצירה שאינה גמורה, ולא כי היא לא סיימה את עבודת נקייתה.

תשובה (3) : חושבת שיש לשחזר את *doud* במועד מאוחר יותר

מכיוון שנאמר ש-Parnigoni היא זו שמבצעת את עבודת השחזור ומתוארת השיטה שבה היא משתמשת, תשובה זו אינה נכונה.

תשובה (4) : היא בעלת ניסיון בשחזור יצירות של מיכאלנג'לו. זו התשובה הנכונה

תשובה (4).